

ENGLISH: *(Turkish below)*

National Intelligence Directorate Warns against

Missionaries Posing as Muslims

The National Intelligence Organization (MİT) — which has been watching a missionary group and its activities which parades as Muslim in order to destroy the belief structure of Turkey — sends a 4-page information note classified as "secret" to the Office of the Prime Minister and the Ministry of Religious Affairs.

The National Intelligence Directorate (MİT) has revealed that two missionary organizations — headquartered in the US and described by the World Council of Churches as "friendship evangelism" and "cross-cultural relations(?)" — have been conducting activities in Turkey under the names "C5" group and "Frontier Mission."

It was stated that these groups, which operate at common points between Islam and Christianity, exchange the greeting "Bismillah" to appear as Muslims, and in doing so to disguise their intentions and put ordinary people at ease.

It was stressed that these groups perform namaz, are careful to say "Selamün aleykum," say "Holy God" at the call of the *ezan*, and address one another by Muslim names.

In the four-page report, it was noted that these attempts at establishing dialog have coalesced around a book titled "Gerçek Furkan," [= *The True Furqan*; see footnote], a mixing of the Qur'an, the Old Testament, and the New Testament.

PRIME MINISTER'S OFFICE AND CONCERNED INSTITUTIONS WARNED

The National Intelligence Directorate, which tracks the activities of groups that are attempting to destroy the belief structure of Turkey, has sent a four-page informational document marked "Secret" to the Prime Minister's office and the Ministry of Religious Affairs.

The document, numbered 11.011.03.153-47-385 and titled "Missionary Activity", describes the concentration (focus) on Turkey by the group "Frontier Mission" and other missionary groups described by the code "C5," which are headquartered in the US and engage in activities described a "friendship evangelism" and "cross-cultural relations."

HOW MISSIONARIES WHO POSE AS MUSLIMS OPERATE . . .

The National Intelligence Directorate, in its report on C5 activities and infiltration initiatives, has noted that, over the past fifty years, the Muslim population in the world has increased 235%, setting off a search for new methods [to replace] unsuccessful Christianization efforts.

"The Office of the Prime Minister, Under-secretary of the National Intelligence Directorship — In missionary organizations headquartered in the US, the C-5'ers, who call themselves "Muslim Christians," remove their shoes at the door, wash their hands and feet, kneel down and touch their heads to the floor, sing Arabic worship songs and perform *namaz* five times a day, worship not only on Sunday but also on Fridays, look like other Muslims, but, differently from other Muslims, worship the God of the New Testament, believe in Jesus Christ . . .

As a result of the efforts of the aforementioned groups, it has been determined that more than 100,000 Muslims are worshipping Jesus in more than 100 *cami-s* (=mosque, in Turkish).

WITH THE INCREASE IN THE GLOBAL POPULATION OF MUSLIMS BY 235%, A SEARCH UNDERTAKEN FOR NEW METHODS

Missionary elements have given the name "contextualization" to their use of a whole set of rituals and forms of worship that belong to Islam, but which they employ in advancing their activities in Muslim countries.

The concepts, described by their Turkish equivalents as "kaynaşma" (=friendship evangelism) and "kültürel bağdaştırma" (=cross-cultural relations), have been used in a report by the World Council of Churches on theological reform.

It has been stressed that, in studies carried out regarding this subject and supported over the past 50 years, the 47% increase in Christianity at a time when the number of Muslims in the world has increased by 235% has driven missionary organizations into a search for new avenues of approach.

"CEM KERVAN" OF BURSA TURNS OUT TO BE AN AMERICAN, G.W. CARVEY

It has been disclosed that, in order to win Muslim sympathies, Geoffrey Webb Carvey, who has carried on activities while a part of the US-based missionary organization "Frontier Mission," considered printing a new Incil, worked to be recognized as a worship music composer, and, especially to be presented to Islam in the most appropriate way, used terms like "Allah" in place of "Tanrı," "büyük abdest" (=the great cleansing) in place of "baptism," and "representative [of God]" in place of "the Son."

G.W. Carvey has resided in Turkey approximately 15 years, and in 2002 became a Turkish citizen and adopted the name Cem Kervan.

HIS NICKNAME IS "BARIŞ," HIS REAL NAME IS BRUCE

On the other hand, C-5 characteristics have been noted in the propaganda activities of Bruce George Privratsky, an American who has used the nickname "Bariş" and is one of the individuals who has organized missionary activities in Trakya, and particularly in Tekirdağ.

In this context, during evangelistic efforts, the pronouncing of the "Bismillah" and saying "Selam aleykum" have been received positively by the individuals they meet, whereas the saying of "Aziz Allah" during the call of the *ezan* has been seen to draw [positive] attention.

IN THE SOUTHEAST, THEY WEAR THE POSHU* AND SPEAK KURDISH

On the other hand, missionary elements working in the Southeast Anadolu region move about wearing the traditional men's scarf and speaking Kurdish, in regions where Alevis have settled they compare the [Christian] trinity of Father-Son-Holy Spirit with a trinity of Allah-Muhammad-Ali, and associate belief in the Twelve Imams with the Twelve Apostles.

[Translator Note: Poshu = a fringed headscarf of wool, cotton or silk, often but not always in a black-and-white "houndstooth" pattern, worn by both men and women in southeast Turkey and northern Iraq, and especially by Kurds. In Palestine and Jordan, a similarly patterned scarf is worn, but in red-and-white pattern.]

WORKING ATOP A LOAD OF RUBBISH CALLED *THE TRUE FURQAN*

Additionally, the aforementioned information concerning self-proclaimed C-5 group members' activities in our country carries the special quality of being the first information which comprehends this subject.

There is value, too, in revealing that *The True Furqan* — which includes quotes from the Old and New Testaments alongside the Qur'an, and is called "the Holy Bible of the Greater Middle East Project" in some circles — has been associated with the "Muslim Idiom Translation" *[Translator Note: In Turkish, The Injil in Turkish Flesh]*.

Yeni Akit

TÜRKÇE: (İngilizce Yükardı)

MİT, Müslüman kılıklı misyonerler için uyardı

Türkiye'nin inanç yapısını bozmak için Müslüman gibi görünüp, misyonerlik faaliyeti yürüten grup ve yapılanmaları izleyen Milli İstihbarat Teşkilatı, Başbakanlık ve Diyanet İşleri Başkanlığı'na "gizli" koduyla 4 sayfalık bir bilgi notu gönderdi.

MİT, Dünya Kiliseler Konseyi'nin "kaynaştırma", "kültürel bağdaştırma" adı altında tanımladığı, ABD merkezli iki misyoner organizasyonun Türkiye'de C5 grubu ve "Frontier Mission" adıyla faaliyet yürüttüğünü belirledi. İslam ve Hıristiyanlığın ortak noktaları üzerinden hareket eden grupların, niyetlerini perdelemek ve halkı daha rahat etkilemek için Müslüman gibi görünüp "Besmele" çektiği ifade edildi. Namaz kılan, "Selamün aleyküm" demeyi ihmal etmeyen, ezan okunduğunda "Aziz Allah" diyen grubun Müslüman isimleri ile birbirlerine seslendikleri vurgulandı. 4 sayfalık raporda, diyalog temasını işleyen bu yapılanmanın Kur'an-Tevrat-İncil karışımı "Gerçek Furkan" adında bir kitap üzerinde yoğunlaştığı kaydedildi.

BAŞBAKANLIK VE İLGİLİ KURUMLAR UYARILDI

Türkiye'nin inanç yapısını bozmak isteyen grup ve yapılanmaları izleyen Milli İstihbarat Teşkilatı, Başbakanlık ve Diyanet İşleri Başkanlığı'na "gizli" koduyla 4 sayfalık bir bilgi notu gönderdi. "Misyonerlik" konulu, 11.011.03.153-47-385 sayılı bilgi notunda dinler arası diyalog, "kaynaştırma", "kültürel bağdaştırma" faaliyetlerinde bulunan ABD merkezli "Frontier Mission" grubu ile C5 koduyla isimlendirilen misyoner gruplarının Türkiye üzerinde yoğunlaştığı ifade edildi.

İŞTE MÜSLÜMAN GÖRÜNÜMLÜ MİSYONERLER HAKKINDAKİ O ÇALIŞMA

Son 50 yılda dünya Müslümanlarının sayısının yüzde 235 oranında

artmasının misyoner organizasyonları korkuttuğunu, başarısız olan Hıristiyanlaştırma çalışmalarında yeni yöntem arayışlarına girildiğini kaydeden Milli İstihbarat Teşkilatı, bilgi notunda Türkiye'deki C5 yapılanmasının faaliyetleri ve sızma girişimleri hakkında şu bilgileri aktarıyor: "Başbakanlık Milli İstihbarat Teşkilatı Müsteşarlığı- ABD merkezli misyoner organizasyonlarda kendilerine "Müslüman Hıristiyanlar" adı da verilen C-5'ler hakkında, ayakkabılarını kapıda çıkardıkları, ellerini ayaklarını yıkadıkları, dizleri üstüne çöküp başlarını yere koydukları, Arapça ilahiler okuyup günde beş vakit namaz kıldıkları, Pazar günleri değil Cuma günleri ibadet ettikleri, diğer Müslümanlara benzedikleri, ancak onlardan farklı olarak İncil'in Tanrısına ibadet ettikleri, İsa Mesih'e inandıkları... Mezkur grubun girişimleri neticesinde 100.000'den fazla Müslüman'ın İsa Mesih'e 100'den fazla camide ibadet ettiğinin belirtildiği yönünde bilgilere ulaşılmıştır.

DÜNYADA MÜSLÜMAN ORANI YÜZDE 235 ARTINCA YENİ YÖNTEM ARAYIŞINA GİRİLDİ

Misyoner unsurların, faaliyet yürüttükleri Müslüman ülkelerde, İslam dinine ait bir takım ritüel ve ibadet şekillerini kullanmalarına "Contekxtualization" adı verilmektedir. Türkçe karşılığı "Kaynaşma", ya da "Kültürel bağdaştırma" olarak ifade edilebilecek kavram Dünya Kiliseler Konseyi tarafından teolojik reformlarla ilgili bir raporda kullanılmıştır. Konuyla ilgili olarak yapılan değerlendirmelerde son 50 yıl baz alındığında, dünyada Müslümanların sayısının % 235 artarken Hristiyanlığın % 47 oranında arttığı, bu durumun misyoner organizasyonları Müslümanlara karşı yeni yaklaşım yolları aramaya sevk ettiği hususları vurgulanmıştır.

BURSALI CEM KERVAN, ABD'Lİ G.W. CARVEY ÇIKTI

ABD merkezli "Frontier Mission" adlı misyoner kuruluşa bağlı olarak faaliyet yürüten Geoffrey Webb Carvey'in Müslümanların sempatisini kazanmak için yeni bir İncil basmayı düşündüğü, bir ilahiyatçı ile anlaşığı, İslamiyet'e uygun hale getirileceği, özellikle Tanrı yerine Allah,

vaftiz yerine büyük abdest, oğlu yerine temsilci gibi terimlerin kullanılacağı belirtilmiştir. G.W. Carvey yaklaşık 15 yıldır Türkiye’de ikamet etmekte olup, 2002 yılında Türk vatandaşlığına geçmiş ve Cem Kervan adını almıştır.

TAKMA ADI BARIŞ, GERÇEK ADI BRUCE

Diğer taraftan Tekirdağ başta olmak üzere Trakya’da misyonerlik faaliyetlerini organize eden şahıslardan ABD vatandaşı Barış takma adını kullanan Bruce George Privrastsky’nin propaganda çalışmalarında C-5 özellikleri tespit edilmiştir. Mjdeleme alışmaları sırasında besmele çekip Selamün Aleyküm demelerinin görüştükleri şahıslar tarafından olumlu karşılanacağını, ezanın okunması sırasında ise Aziz Allah demelerini ifade etmesi bu bağlamda dikkat çekici görünmüştür.

GÜNEYDOĞU’DA POŐU TAKIP KÜRTÇE KONUŐUYORLAR

Diğer taraftan, Güneydoğu Anadolu Bölgesi’ndeki misyoner unsurların poŐu ile dolaşıp Kürtçe konuştukları, Alevi yerleşim bölgelerinde “Allah Muhammed Ali” lemesinin “Baba-Oğlu-Kutsal Ruh” lemesiyle benzediğini, 12 imam inancının 12 Havari’nin birbirini çağrıştırdığını ifade ettikleri yönünde bilgiler intikal etmiştir.

GERÇEK FURKAN ADINDA BİR ZIRVALIK ÜZERİNDE ALIŐILYOR

Bununla birlikte, kendilerine C-5 adını veren grup mensuplarının ülkemizde faaliyet gösterdiklerine dair mezkur bilgiler, bu konuda intikal eden ilk bilgiler olma özelliği taşımaktadır. Kur’an’ın yanı sıra Tevrat ve İncil’den alıntılar da içeren ve bazı çevrelerde “Büyük Ortadoğu Projesi’nin kutsal kitabı” olarak adlandırılan Gerçek Furkan’ın, “Teni Türkçe İncil” çağrışımı yaptığının belirtilmesinde de fayda vardır.”

Yeni Akit